

Normas indicativas para citas bibliográficas

Redactadas conforme a las normas internacionales de estilo de la *American Psychological Association*¹, adaptadas para el uso de la Asociación Psicoanalítica de Buenos Aires.

Se incluyen ejemplos para:

- Citar Bibliografía al final de un trabajo
 - MATERIAL IMPRESO
 - LIBROS
 - REVISTAS
 - CONGRESOS
 - TRABAJOS PUBLICADOS
 - TRABAJOS NO PUBLICADOS
 - MATERIAL DISPONIBLE ELECTRÓNICAMENTE
- Mencionar citas en el cuerpo de un trabajo

¹ Última edición del *Publication manual of the American Psychological Association*. (2010). (6^a ed). Washington: American Psychological Association.

CÓMO CITAR BIBLIOGRAFÍA AL FINAL DE UN TRABAJO

CONSIDERACIONES GENERALES

- Los **títulos** de las obras mayores (nombre del libro, o de la revista) se deben colocar en *fuentes cursiva*, no así los nombres de capítulos de libros o artículos de revista que se ingresarán con la fuente normal
- Para nombrar los **autores**, siempre se coloca primero el apellido completo, seguido de una coma, y a continuación, las iniciales de cada uno de los nombres seguidas de un punto.
 - Cuando haya entre dos a seis autores en un trabajo, se separarán con coma y el último se separará del resto con una coma y un &.
 - Cuando existan más de seis autores de un trabajo, se colocarán los primeros seis, todos separados con comas, y al final la frase: **et al.**
 - Se podrán aclarar los grados de responsabilidad de los encargados de las obras entre paréntesis a continuación de cada nombre, por ej., editor: (Ed.); compilador (Comp.); organizador (Org.); director (Dir.); traductor (Traduct.); etc.
 - Cuando no se logre identificar un responsable del trabajo, la cita de la obra comenzará directamente por el título de la misma, y a continuación se colocará la fecha.
- Los **años** de edición de las obras se colocarán entre paréntesis inmediatamente después del (último) autor de la obra. Si se trata de un capítulo de libro, la fecha se colocará inmediatamente después del autor de dicho capítulo y no del autor del libro.
 - La fecha de edición de una obra no es lo mismo que la fecha de impresión. Para citar los trabajos, se deberá recurrir siempre a la fecha de edición que figure en el documento.
 - En caso de no poder identificarse el año de edición de la obra, se podrá colocar una fecha estimativa posible (por ejemplo, se podrá tomar como referencia la fecha de impresión). Se colocará entre corchetes en este caso.
 - Si el trabajo consultado tiene una fecha original distinta de la obra editada consultada en mano, deberá colocarse la fecha de la obra consultada, y podrá aclararse entre paréntesis al final de la cita la mención de la fecha original bajo la siguiente frase entre paréntesis: Trabajo original publicado xxxx
 - Si no es posible localizar la fecha del trabajo, se colocarán las iniciales: s.f
- Cuando se trate de la primera y/o única **edición** de una obra, este dato no se aclarará en la cita.
 - Cuando se trate de una edición distinta a la primera, este dato será registrado a continuación del título de la obra entre paréntesis sin dejar un punto entre el título y dicha mención.
- No se aclararán las **páginas** totales de un libro o revista, sin embargo, sí serán consignadas las páginas de un capítulo de libro o artículo de revista.
 - Si una misma obra se ha publicado en más de un tomo o volumen, se consignará este dato a continuación del título de la misma.
- Si se cita una obra que forma parte de una **colección**, deberá registrarse este dato entre paréntesis al final de la cita.

CÓMO CITAR BIBLIOGRAFÍA AL FINAL DE UN TRABAJO

LIBROS

LIBRO COMPLETO – UN AUTOR PERSONAL

Cómo citar un **libro completo** a cargo de **un autor**, editor, compilador, etc. **personal**.

Ejemplo

Lieberman, D. (1976). *Comunicación y psicoanálisis*. Buenos Aires: Alex.

LIBRO COMPLETO – VARIOS AUTORES PERSONAL

Cómo citar un **libro completo** cuando está a cargo de **más de autor personal**.

Ejemplo (entre dos y seis autores)

Moguillansky, R. & Seiguer, G. (1996). *La vida emocional de la familia: su complejidad: vínculos y estados vinculares*. Buenos Aires: Lugar.

Ejemplo (más de seis autores)

Green, A., Ikonen, P., Laplanche, J., Rechartdt, E., Segal, H., Widlöcher, D., et al. (1989). *La pulsión de muerte*. Buenos Aires: Amorrortu.

LIBRO COMPLETO – AUTORES INSTITUCIONALES

Cómo citar un **libro completo** cuando está a cargo de un **autor institucional**

Ejemplo

ASOCIACIÓN PSICOANALÍTICA DE BUENOS AIRES. (2006). *Actualizaciones en psicoanálisis vincular*. Buenos Aires: Autor. (Publicaciones de las Áreas y Departamentos de APdeBA).

LIBRO COMPLETO – SIN AUTOR IDENTIFICABLE

Cómo citar un **libro completo** donde la **autoría no es identificable**.

Ejemplo

Experimental psychology. (1938). New York: Holt.

CÓMO CITAR BIBLIOGRAFÍA AL FINAL DE UN TRABAJO

LIBROS

CAPÍTULOS DE LIBROS (cuando el autor del capítulo es el mismo que el del libro)

Cómo citar un **capítulo** de un **libro completo**.

Ejemplo cuando el autor del capítulo es el mismo que el autor del libro

Lieberman, D. (1976). Etiopatogenia de las neurosis. En *Comunicación y psicoanálisis* (pp. 53-79). Buenos Aires: Alex.

Ejemplo cuando el autor del capítulo difiere del autor/editor del libro

Jachvasky, L. & Tabbia, C. (1998). Entrevista a Donald Meltzer. En D. Meltzer & M. Harris, *Adolescentes* (pp. 319-331). Buenos Aires: Patia.

OBRAS O CAPÍTULOS DE OBRAS REPUBLICADAS / REIMPRESAS

Cómo citar una obra que ha sido **republicada** o **reimpresa** en otra obra.

Ejemplo

Freud, S. (1984). Pulsiones y destinos de pulsión. En J. L. Etcheverry (Traduc.), *Obras completas: Sigmund Freud* (Vol. 14, pp. 105-134). Buenos Aires: Amorrortu. (Trabajo original publicado 1915)

OBRAS EN VARIOS TOMOS

Cómo citar una obra que ha sido publicada en **varios tomos o volúmenes**.

Ejemplo

Lebovici, S., Diatkine, R., & Soulé, M. [1988]. *Tratado de psiquiatría del niño y del adolescente* (Vols. 1-7). Madrid: Biblioteca Nueva.

NUEVAS EDICIONES DE LAS OBRAS

Cómo citar una obra que **no es una primera edición**.

Ejemplo

Sadock, B. & Alcott Sadock, V. (2004). *Sinopsis de psiquiatría: ciencias de la conducta: psiquiatría clínica* (9ª ed.). Buenos Aires: Waverly Hispánica.

CÓMO CITAR BIBLIOGRAFÍA AL FINAL DE UN TRABAJO

REVISTAS

ARTÍCULOS DE REVISTA

Cómo citar un *artículo de una revista impresa*.

Ejemplo (artículo de una revista de APdeBA)

Puget, J. (1986). Violencia social y psicoanálisis: lo impensable y lo impensado. *Psicoanálisis*, 8(2/3), 307-366.

CONFERENCIAS, CONGRESOS, SIMPOSIOS, ETC.

ARTÍCULOS PUBLICADOS DE CONFERENCIAS, SIMPOSIOS, CONGRESOS, etc.

Cómo citar un artículo o trabajo que ha sido **publicado en un libro de Conferencias, Simposios, Congresos, etc.**

Ejemplo (trabajo presentado en Simposio de APdeBA)

Levín, R. (2006). Teorías sexuales. En: *XXVIII Simposio y Congreso Interno 2006: Recordar, repetir y reelaborar: muros y puentes* (pp. 187-199). Buenos Aires: Asociación Psicoanalítica de Buenos Aires.

TRABAJOS/PAPERS NO PUBLICADOS PRESENTADOS EN CONFERENCIAS, SIMPOSIOS, CONGRESOS, REUNIONES, etc.

Cómo citar un trabajo **presentado en una conferencia, simposio, congreso o reunión pero que no ha sido editado**.

Ejemplo (ateneo de APdeBA)

Ríos, C. (2007, 20 de marzo). *Estética del enamoramiento*. Trabajo presentado en el Ateneo de Secretaría Científica de la Asociación Psicoanalítica de Buenos Aires.

CÓMO CITAR BIBLIOGRAFÍA AL FINAL DE UN TRABAJO

MATERIALES DISPONIBLES ELECTRÓNICAMENTE

TEXTO COMPLETO DE UN ARTÍCULO DE REVISTA DISPONIBLE EN INTERNET

Cómo citar un artículo de revista disponible en Internet

Ejemplo

Arbiser, S. (2007). Acerca de la función mitopoyética de la mente. En: *Psicoanálisis*, 29(1). Recuperado el 30 de junio de 2007, de http://www.apdeba.org/images/stories/Publicaciones/Revista_Psicoanalisis/PDFs/2007/1/arbiser.pdf

TEXTO COMPLETO DE UN LIBRO ACCESIBLE EN INTERNET

Cómo citar un libro disponible en Internet a texto completo

Ejemplo

Thomä, H. & Kächele, H. (1990). *Teoría y práctica del psicoanálisis: 2: estudios clínicos*. Barcelona: Herder. Recuperado el 30 de junio de 2007, de http://www.apdeba.org/images/stories/Biblioteca/ComisionInvestigacion/Tomo2_Estudios-Clinicos.pdf

DOCUMENTO ELECTRÓNICO ACCESIBLES EN PÁGINAS WEBS

Cómo citar un documento extraído de una página web.

Intentar consignar la mayor cantidad de datos fehacientes posibles.

Ejemplo

Puget, J. (s.f). *Los prejuicios como instrumentos discriminatorios*. Recuperado 30 de junio de 2007, de <http://www.apdeba.org/index.php?option=content&task=view&id=1264>

DOCUMENTO ELECTRÓNICO ACCESIBLE EN BASES DE DATOS

Cómo citar un documento accesible sólo a través de bases de datos.

Ejemplo

Smyth, A. M., Parker, A. L., & Pease, D. L. (2002). A study of enjoyment of peas. *Journal of Abnormal Eating*, 8(3). Recuperado 30 de junio de 2007, de PsycARTICLES database.

CÓMO MENCIONAR LAS CITAS EN EL CUERPO DE UN TRABAJO

CONSIDERACIONES GENERALES

- Al momento de escribir un trabajo científico, los autores se basan en los trabajos de otros colegas para explicar, acordar o contrastar argumentos. Se utiliza entonces **la cita** para identificar los trabajos empleados durante la investigación, de manera de permitir que el lector conozca la fuente de donde proviene la información.
- Existen dos tipos usuales de citas empleadas: *textuales* y *contextuales*
 - Una cita es *textual* cuando se transcribe un texto literalmente de otro autor o de un documento previamente publicado.
 - Si dicha cita consta de menos de 40 palabras, se pondrá entrecomillada a continuación del párrafo que se está exponiendo.
 - Si la cita abarca 40 palabras o más, ésta se escribirá en un nuevo párrafo sin comillas. Todo el párrafo se escribe con una sangría de cinco a siete espacios desde el margen izquierdo y respetando el margen a la derecha, empleando el mismo interlineado usado en el resto del informe.
 - Una cita es *contextual* cuando se resume una parte específica de un documento; también cuando se parafrasea un escrito o se hace referencia a una idea contenida en otro trabajo.
- **Cuando se cita**, debe incluirse siempre el autor, el año y la página específica del texto citado. La cita se puede redactar de tres maneras de acuerdo al énfasis:
 - en el autor: apellido del autor, el año entre paréntesis, el texto citado y la página entre paréntesis.
 - en el contenido del texto: el texto citado y, entre paréntesis, el apellido del autor, el año y la página.
 - en la fecha de publicación: es una narración que comienza con el año, luego el apellido del autor, el texto citado y la página entre paréntesis.
- *Cuando sean tres o más autores*, cite al primero y a los subsecuentes como: et al. En la bibliografía al final del trabajo, se mencionarán todos los autores.

A continuación se presentan algunos ejemplos que pueden servir de modelos para insertar las citas dentro del texto de cualquier informe. Cada ejemplo, menciona distintas redacciones de citas que pueden ser utilizadas indistintamente según el énfasis o la forma de redactar el párrafo que se elija.

CÓMO MENCIONAR LAS CITAS EN EL CUERPO DE UN TRABAJO

CITA TEXTUAL CORTA, DE UN AUTOR

Cuando se trata de la cita de una obra a cargo de un solo autor.

Ejemplo- Forma 1:

"El analista escucha por lo general, o quiere escuchar, pero no siempre está escuchando" (Racker, 1969, p. 241)

Ejemplo- Forma 2:

Racker (1969) afirma que "El analista escucha por lo general, o quiere escuchar, pero no siempre está escuchando". (p. 241)

CITA TEXTUAL CORTA, DE DOS AUTORES

Cuando la cita textual pertenezca a una misma obra cargo de dos autores

Ejemplo- Forma 1:

Pichon Rivière y Pampliega de Quiroga (1970) expresan que "El rumor impacta y convierte a las posibles víctimas del desastre en ingenuas y crédulas" (p. 15).

Ejemplo- Forma 2:

Es por eso que ""El rumor impacta y convierte a las posibles víctimas del desastre en ingenuas y crédulas" (Pichon Rivière & Pampliega de Quiroga, 1970, p. 15)

CITA TEXTUAL CORTA, ENTRE TRES Y CINCO AUTORES

Cuando la cita textual pertenezca a una misma obra a cargo de tres (y hasta cinco) autores

Ejemplo

Aulagnier-Spairani, Clavreul, Perrier, Rosolato, Valabrega (1967/1984) mencionan que...

Cuando se vuelva a mencionar los mismos autores en otra cita en el texto, sólo se mencionará el primer autor seguido de: et al.

CITA TEXTUAL CORTA, SEIS AUTORES O MÁS

Cuando la cita textual pertenezca a una misma obra a cargo de seis autores o más

Ejemplo

Green et al. (1989) manifestó...

CÓMO MENCIONAR LAS CITAS EN EL CUERPO DE UN TRABAJO

CITA TEXTUAL LARGA, DE UN AUTOR

*Cuando la cita textual consta de 40 palabras o más.
Recordar dejar un margen mayor del lado izquierdo.*

Ejemplo

Argumenta Bleger (1988):

Todo esto lleva indudablemente también al problema de la relación entre la reflexología y el psicoanálisis. Es innegable que los hechos concretos del psicoanálisis hallan su explicación en la reflexología, pero eso no asienta la aceptación de todas las teorías que de estos hechos se han inferido, y tampoco es posible encontrar confirmación en la reflexología de hipótesis ... (p. 45)

CITA DE CITA

Cuando se hace referencia a citas mencionadas por otros autores

Ejemplo

Germani, 1971, citado por Briones (1996), escribió:

Un índice socioeconómico es un instrumento de medición que permite asignar medidas a las personas con base en la posesión, precisamente, de indicadores sociales y económicos. Este número, como sucede en otras escalas, permite la jerarquización de las personas y su clasificación en cierto número de categorías. (p. 159)

DOS OBRAS DE UN MISMO AUTOR EN EL MISMO AÑO

*Cuando se quiere comentar dos obras de un mismo autor en un mismo año.
Deben repetirse el año de cada obra seguido de letras minúsculas (a, b, c, etc.)*

Ejemplo

Asbed Aryan (1985a y 1985b) realizó importantes aportes en relación a la adolescencia.

DOS O MÁS OBRAS DE DISTINTOS AUTORES

Ejemplo

Kolman (1981) y Perry (1990) explicaron la importancia de introducir las ideas abstractas del álgebra lineal en forma gradual.